

## Condizioni generali per tutti i corsi e le formazioni della ASS Academy GmbH

### 1. Requisiti

Per partecipare a un corso devono essere soddisfatti i requisiti indicati nella relativa descrizione. Con l'iscrizione le/i partecipanti dichiarano di aver preso atto di tali requisiti e di rispettarli.

### 2. Iscrizione

L'iscrizione ai seminari e alla formazione avviene elettronicamente tramite il sito web dell'ASS ([www.ass.ch](http://www.ass.ch)) ed è vincolante. Con la conferma da parte dell'ASS Academy GmbH nasce un rapporto contrattuale.

L'amministrazione dell'ASS Academy GmbH si riserva espressamente il diritto di assegnare le/i partecipanti a un altro corso qualora il numero di iscrizioni sia troppo elevato o troppo ridotto.

### 3. Tasse di partecipazione

Le tasse di partecipazione ai seminari devono essere saldate integralmente prima dell'inizio del corso. Per la formazione si applica la regolamentazione di cui al punto 9. L'importo è comunicato nell'annuncio del corso.

### 4. Recesso / Annullamento / Disdetta

Il recesso deve essere comunicato per iscritto. In caso di ritiro, le prestazioni sono fatturate come segue:

Prima della scadenza del termine d'iscrizione	Tassa amministrativa di CHF 200 per i seminari e CHF 500 per le formazioni
Fino a 30 giorni prima dell'inizio del corso	25 % della tassa del corso
Da 29 giorni fino all'inizio del corso	50 % della tassa del corso
Disdetta, mancata presenza o abbandono dal momento dell'inizio del corso	Tassa completa del corso

In caso di interruzione per motivi giustificati (malattia, infortunio, ecc.), si applicano condizioni particolari dietro presentazione di un attestato (p. es. certificato medico).

### 5. Svolgimento dei corsi

L'ASS Academy GmbH si riserva il diritto di annullare o rinviare seminari e formazioni in caso di numero insufficiente di partecipanti o per motivi organizzativi. In tal caso le tasse già versate sono rimborsate integralmente o accreditate per il corso successivo. Ogni altra pretesa è esclusa.

### 6. Responsabilità

La partecipazione avviene a proprio rischio. L'ASS Academy GmbH non assume alcuna responsabilità per oggetti personali né per danni che non siano dovuti a grave negligenza o dolo da parte sua.

### 7. Modifiche

L'ASS Academy GmbH si riserva il diritto di modificare il programma dei corsi e le presenti condizioni generali.

## Condizioni generali per la formazione di Soccorritore/trice stradale con attestato professionale federale

### 8. Conoscenza delle condizioni di partecipazione all'esame professionale

Con l'iscrizione alla formazione le/i partecipanti dichiarano di essere consapevoli delle esigenze per l'ammissione all'esame professionale di assistente stradale, organizzato da RoadRanger.

Tutte le informazioni relative all'esame, incluse le condizioni di ammissione, sono disponibili su [www.roadranger.ch](http://www.roadranger.ch).

### 9. Tasse di formazione

Le/i partecipanti ricevono, prima dell'inizio della formazione, la fattura per i costi di insegnamento. Le tasse possono essere pagate in tre rate. La prima rata deve essere versata prima dell'inizio della formazione.

I costi del corso, comprensivi di materiale didattico e vitto, ammontano a CHF 12'600.00 (IVA inclusa) per l'indirizzo di approfondimento "Autosoccorso stradale" e a CHF 13'900.00 (IVA inclusa) per l'indirizzo "Pronto Intervento". Le spese di viaggio e quelle dell'esame finale non sono comprese.

#### **10. Fatturazione**

Le fatture per i costi di insegnamento sono inviate all'**indirizzo privato** delle/i partecipanti oppure all'**indirizzo della loro azienda**.

#### **11. Finanziamento da parte della Confederazione (solo in caso di fatturazione all'indirizzo privato)**

Le/i diplomati dell'esame professionale di Soccorritore/trice stradale ricevono retroattivamente una sovvenzione del 50 % sui costi di corso riconosciuti. La sovvenzione è concessa indipendentemente dal successo all'esame.

**Il versamento da parte della Confederazione avviene dopo l'esame finale direttamente alle/i partecipanti, purché la fattura sia stata emessa al loro indirizzo privato.**

#### **12. Ripetizione di un corso**

Le/i candidati all'esame professionale di assistente stradale che non l'hanno superato possono richiedere per iscritto un posto nelle formazioni dell'ASS Academy GmbH per il modulo che desiderano ripetere in vista della prossima sessione.

L'assegnazione dei posti è subordinata alla disponibilità. Gli interessati ricevono una conferma o un rifiuto per iscritto.

I costi del corso variano a seconda del modulo e sono comunicati individualmente.

### **Dichiarazione di consenso**

Con l'iscrizione vincolante tramite il nostro formulario online, la/il partecipante accetta le nostre condizioni generali e conferma di essere stata/o informata/o sulle condizioni di ammissione all'esame (solo per le formazioni).

La/il partecipante acconsente che i propri dati di contatto siano trasmessi all'ASS Academy GmbH e inseriti in un elenco di partecipanti.

### **Informazioni**

ASS Academy GmbH - Amministrazione  
Hitnauerstrasse 3 | 8493 Saland  
Telefono 062 398 00 81  
[keila.lopes@ass.ch](mailto:keila.lopes@ass.ch)  
[www.ass.ch](http://www.ass.ch)

### **Entrata in vigore**

Le presenti condizioni generali entrano in vigore il 01.01.2026 e sostituiscono integralmente tutte le versioni precedenti.